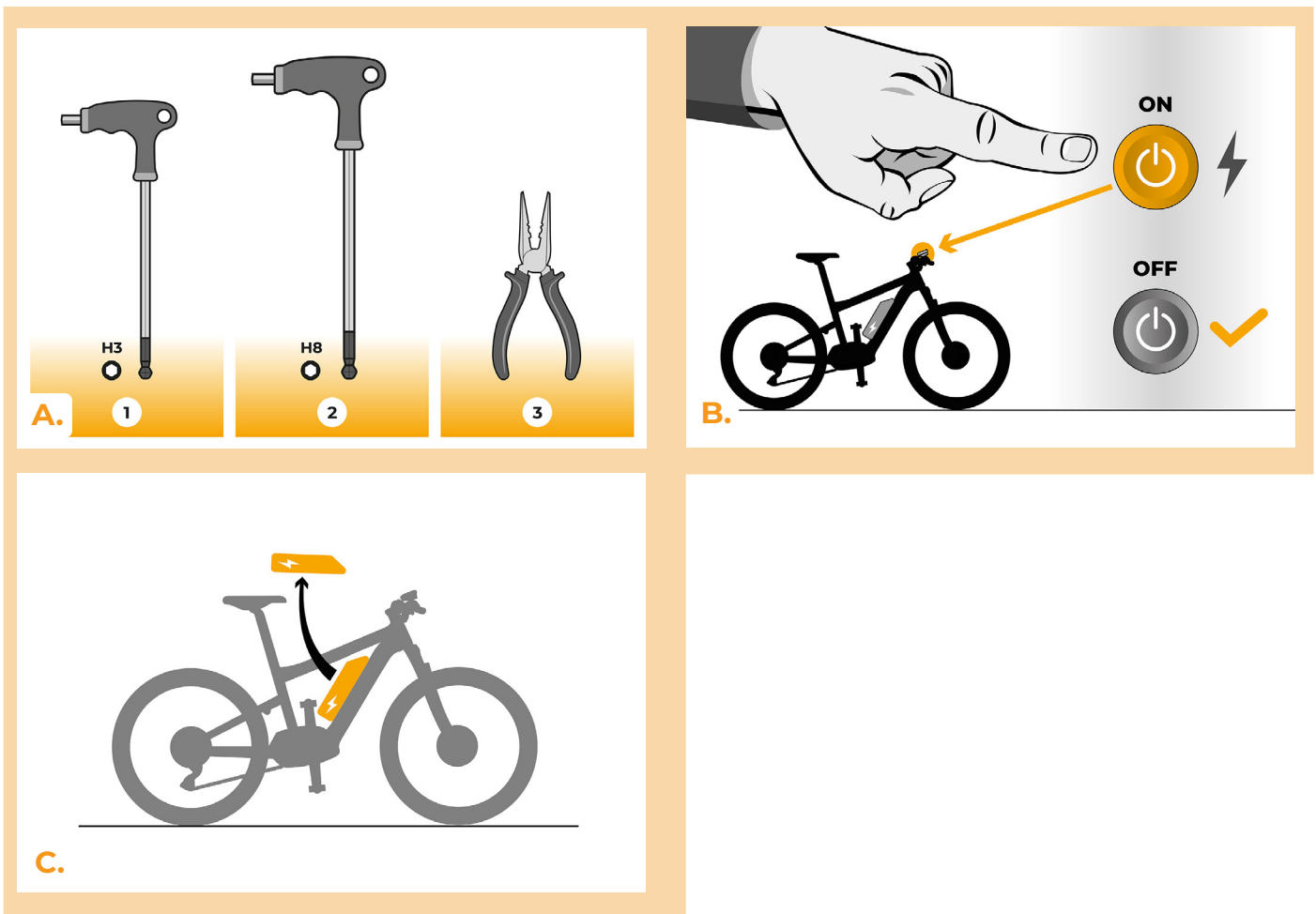


SpeedBox 3.0 for Brose

TRINN 1: Forberedelser før montering

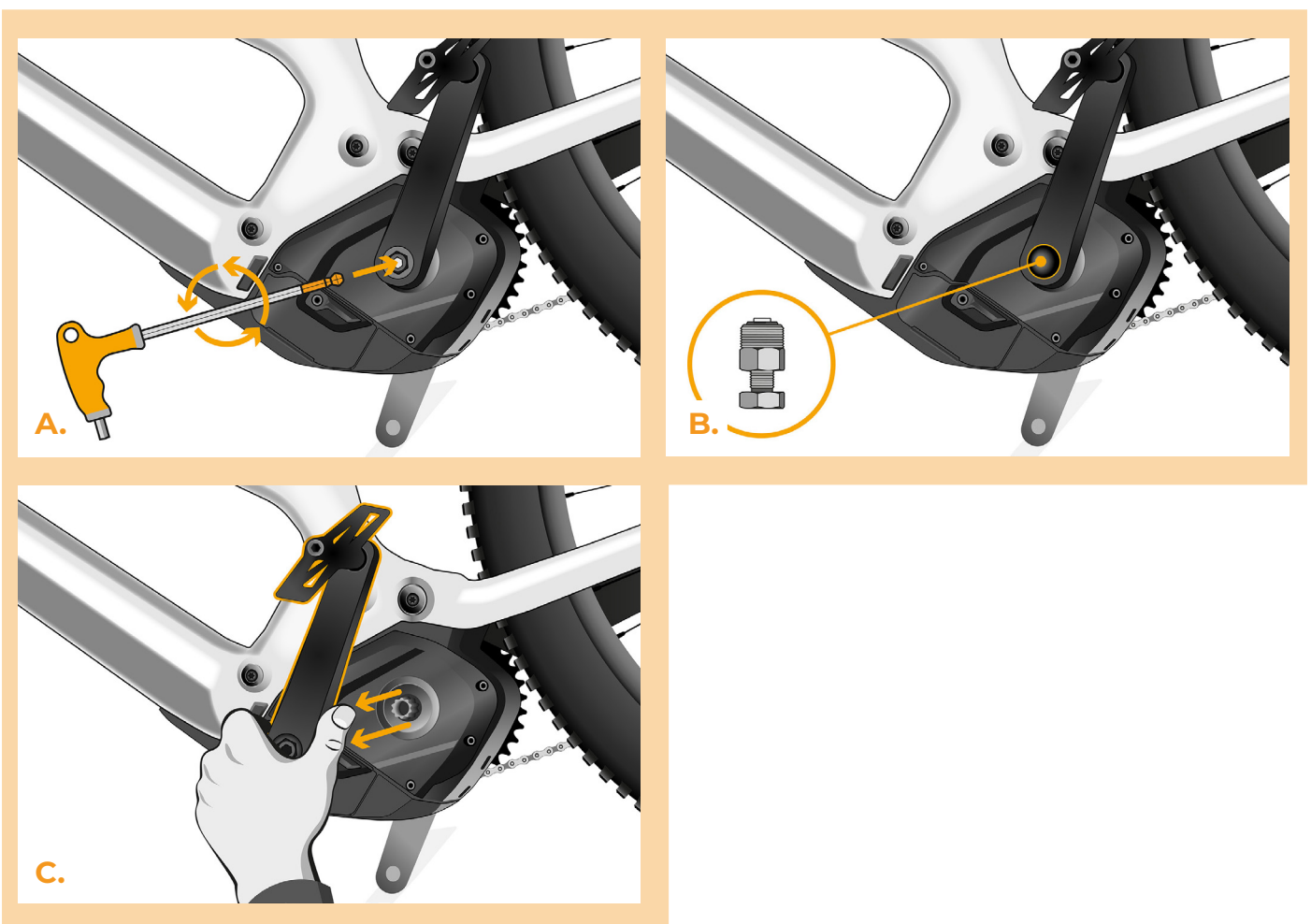
- A.** Ha klar følgende verktøy:
1. Unbrakonøkkel H3
 2. Unbrakonøkkel H8
 3. Universaltang
- B.** Slå av elsykkelen.
- C.** Fjern batteriet fra elsykkelen i henhold til produsentens anvisning.



TRINN 2: Demontering av krankarm

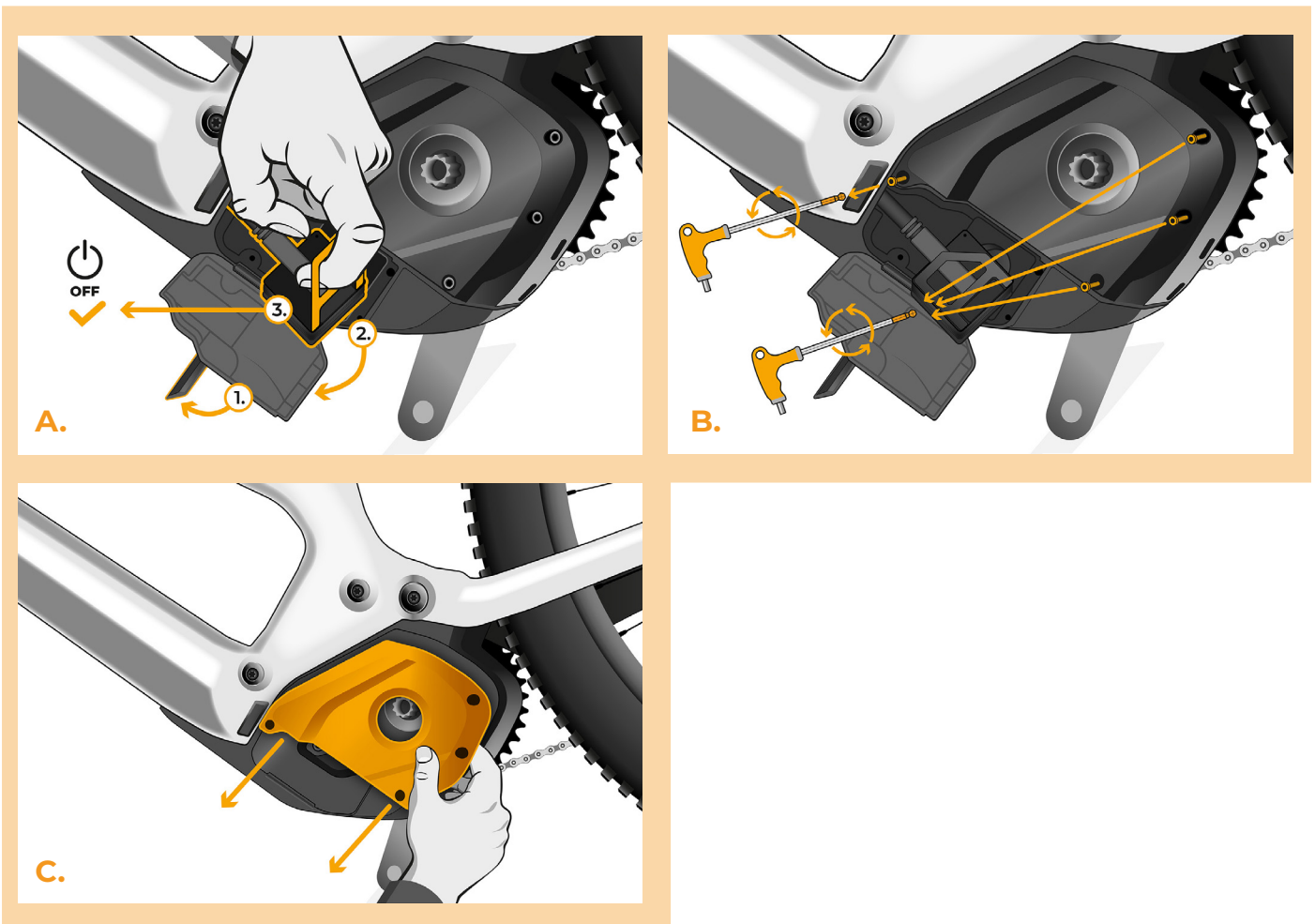
Hvis krankarmen hindrer fjerning av plastdekslet foran motoren må den demonteres.

- A.** Fjern låsebolten fra venstre krankarm ved hjelp av unbrakonøkkel H8.
- B.** Hvis krankbolten ikke er selvuttrekkende er det nødvendig å bruke av krankarmavdrager, M22 1mm gjenge (som du finner på vår nettside).
- C.** Fjern krankarmen fra motorens krankarm aksel.



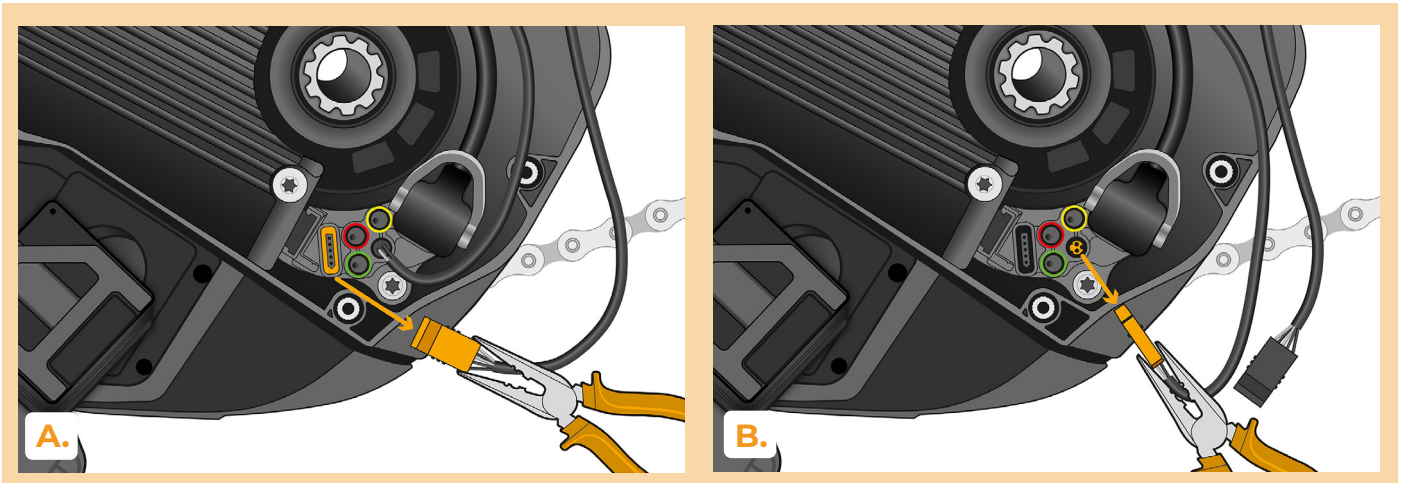
TRINN 3: Demonter venstre deksel foran motoren

- A. Koble fra batteriladerkontakten.
- B. Løsne og fjern de 5 skruene som holder motordekselet på plass med unbrakonøkkel H3.
- C. Fjerne venstre deksel foran motoren.



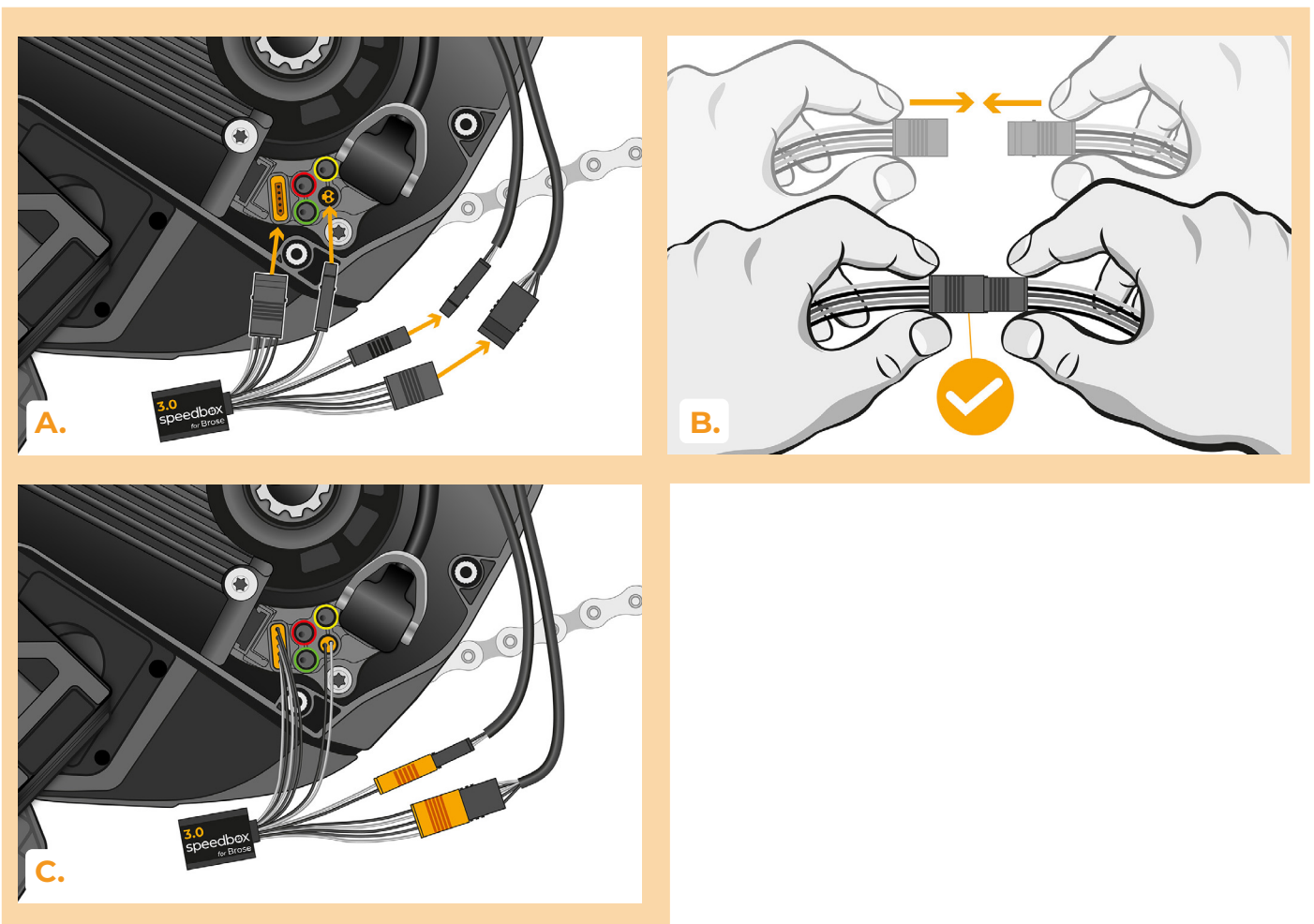
TRINN 4: Koble kontaktene fra motoren

- A. Bruk en tang til å koble fra displaykontakten fra motoren.
- B. Koble fra hastighetssensor-kontakten på samme måte.



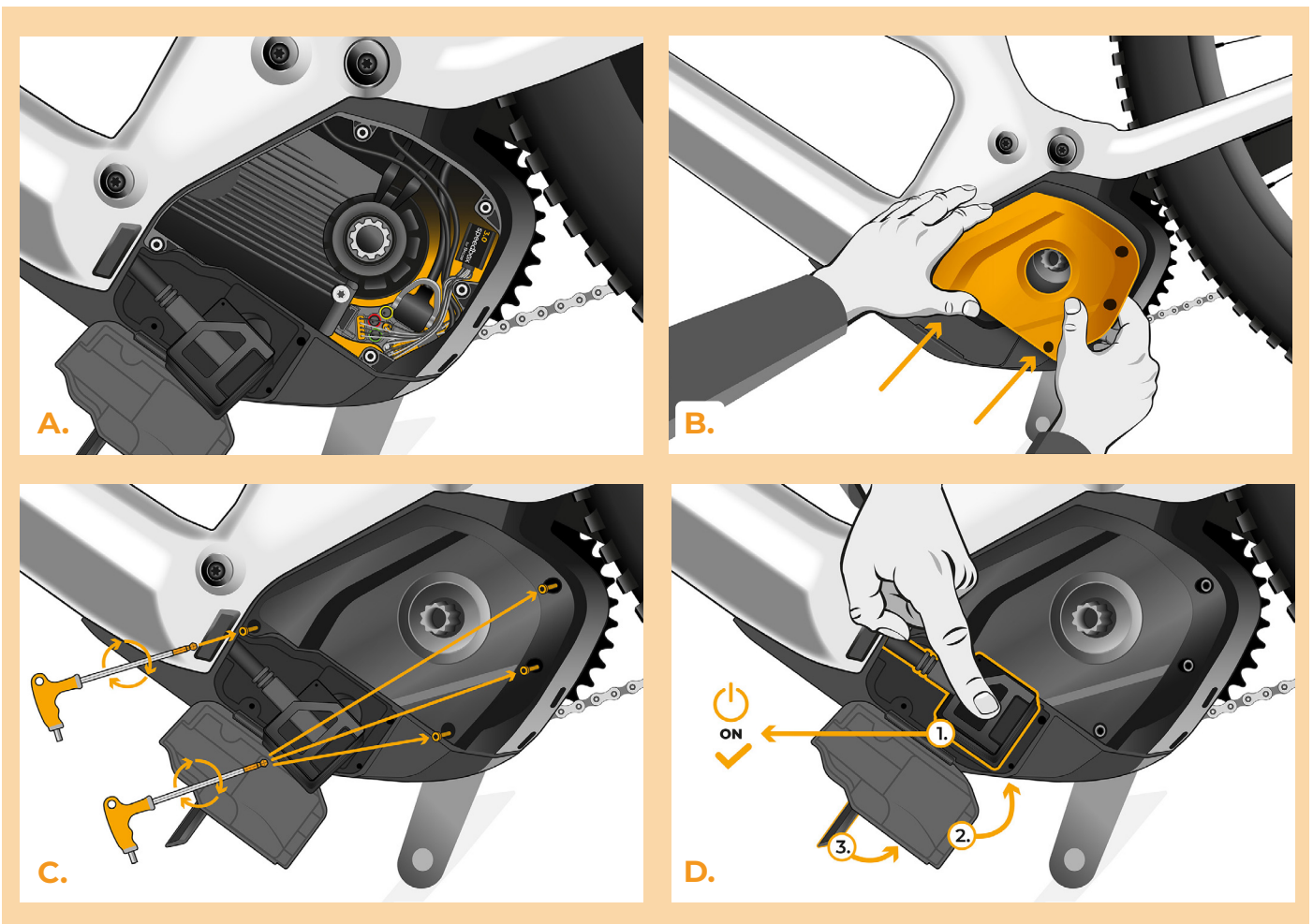
TRINN 5: Installasjon av SpeedBox

- A.** Erstatt de originale kontaktene med SpeedBox kontaktene.
- B.** Koble de originale kontaktene som er tatt ut av motoren til SpeedBox hun kontaktene, og sørg for at låsene på kontaktene er ordentlig på plass.
- C.** Før du monterer alt tilbake, sjekk at kablene er koblet til korrekt som vist på figuren under.



TRINN 6: Montering av deksel foran motor

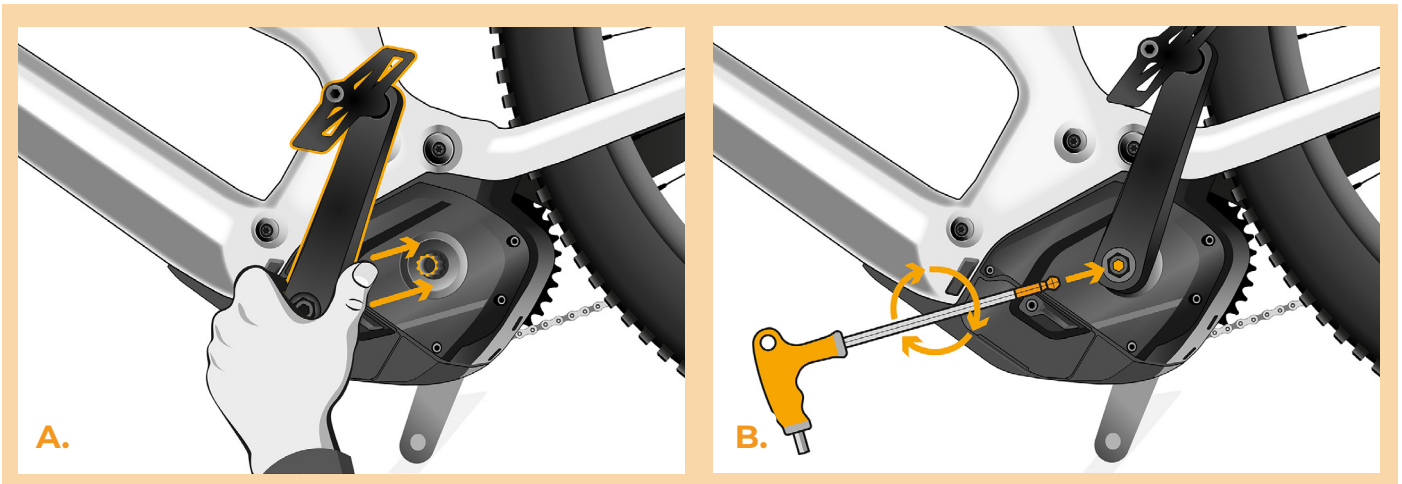
- A.** Plasser SpeedBox og alle kontakter og ledninger fra motoren i et ledig rom bak sidedekslet.
- B.** Monter sidedekslet tilbake til opprinnelig posisjon.
- C.** Fest motordekslet med skruene ved hjelp av unbrakonøkkel H3.
- D.** Koble til batteriladerkontakten.



TRINN 7: Montering av krankarm

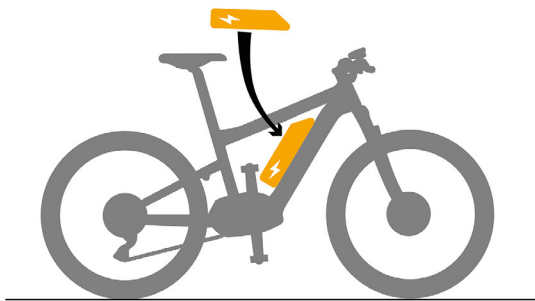
Hvis du har fjernet krankarmen slik beskrevet under trinn 2, monter denne nå tilbake.

- A.** Monter krankarmarmen tilbake på krankarmakselen på elsykkelen.
- B.** Skru låsebolten inn i krankarmen og stram den til med unbrakonøkkel H8.



TRINN 8: Sjekk av tuningfunksjonen

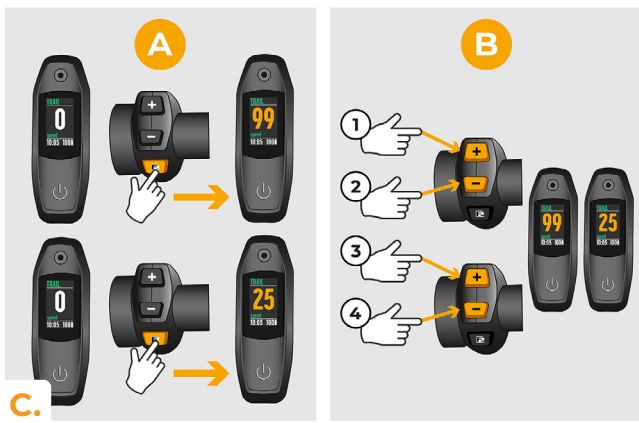
- A.** Sett batteriet tilbake i elsykkelen.
- B.** Slå på elsykkelen.
- C.** Du kan aktivere/deaktivere tuningfunksjonen ved å trykke kort på WALK-knappen eller ved å bytte mellom to motorassistanse nivåer (+-+).
- D.** Roter bakhjulet og påse at hastigheten på bakhjulet vises på elsykkelens display.



A.



B.



C.



D.

TRINN 9: Programmering av hastighetssperren

- A.** Velg TURBO modus. Bytt mellom de ulike motorassistanseprogrammene TURBO > TRAIL > ECO > OFF > ECO > TRAIL > TURBO, dvs. gå tre nivåer ned og tre nivåer opp. Den gjeldende hastighetssperren vil nå bli vist på displayet.
- B.** Sett maksimal hastighetsgrense ved å trykke kort på WALK knappen eller ved å dreie bakhjulet 360°. For hvert nytt kort trykk på WALK-knappen eller omdreining av bakhjulet, øker hastighetssperren med 5 km/t. Den siste viste verdien blir lagret etter 5 sekunder uten aktivitet.



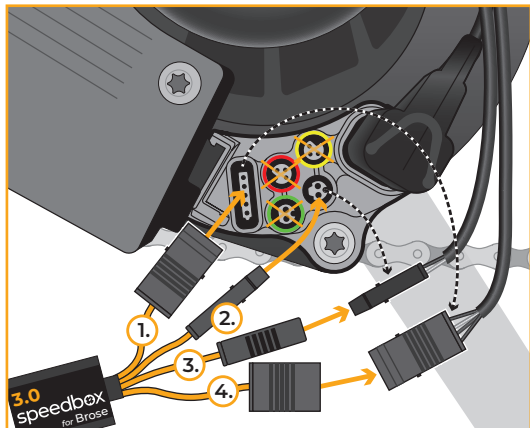
www.ebiketech.no

ebiketech.no drevet av Søntra AS
Postboks 4710 Sofienberg | 0506 Oslo | Org.nr.: 927869810

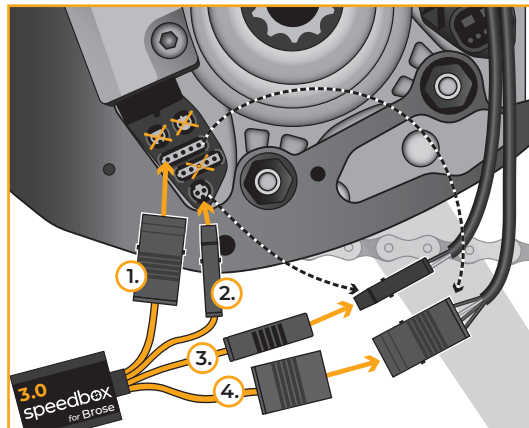
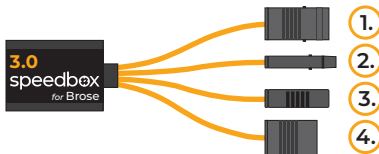


Koblingskjema

SpeedBox 3.0 for Brose



Brose SPECIALIZED (unntatt SL modellene) Brose S-MAG
Brose S



Brose T

English

Installation of SpeedBox:

1. Turn off the electric bike.
2. Disconnect and remove the battery from the electric bike if it is possible.
3. Remove all essential parts to get access to the motor connectors.
4. Disconnect the speed sensor and display connectors from the motor, and then plug them into the female SpeedBox connectors.
5. Connect the male SpeedBox plugs into the appropriate original connectors.
6. Assemble the electric bike back to its original state.
7. Turn the electric bike on.
8. You can activate or deactivate tuning by activating the **WALK** assist function shortly or by switching between two assistance modes twice (+ - + -).
9. You can set the maximum speed of electric assistance by switching modes three levels down and then three levels up (- - - + + +). An actual speed limit will be displayed after that. The maximum speed of electric assistance can be set by activating the WALK assist mode shortly or by turning the rear wheel 360°. The value of 15 km/h on the display corresponds with the limit of 15 km/h, 20 km/h corresponds with the limit of 20 km/h, 99 km/h corresponds with 99 km/h etc. The last displayed limit will be saved after 5 seconds of inactivity.

Česky

Instalace SpeedBox:

1. Vypněte elektrokolo.
2. Odpojte a vyjměte baterii z elektrokola, pokud je to možné.
3. Odmontujte všechny součásti elektrokola tak, abyste měli přístup ke konektorům motoru.
4. Rozpojte konektory na kabelu od motoru k čidlu otáček a od motoru k displeji.
5. Zapojte SpeedBox do odpovídajících konektorů.
6. Zkompletujte elektrokolo zpět do původního stavu.
7. Zapněte elektrokolo.
8. Aktivaci nebo deaktivaci zařízení SpeedBox provedete

krátkou aktivací funkce **WALK** nebo přepínáním mezi dvěma asistenčními módy (+ - + -).

9. Nastavení maximální rychlosti přímocí provedete změnou módu: - - - + + +. Poté se na displeji zobrazí aktuální rychlostní limit. Maximální rychlost přímocí přepínáte krátkou aktivací funkce WALK, nebo otočením zadního kola o 360°. Zobrazení 15 km/h na displeji odpovídá limitu 15 km/h, 20 km/h odpovídá limitu 20 km/h, 99 km/h odpovídá 99 km/h apod. Poslední zobrazený limit se po pěti sekundách nečinnosti uloží.

Deutsch

Installation der SpeedBox:

1. Schalten Sie das E-Bike aus.
2. Trennen Sie den Akku vom E-Bike und entfernen Sie sie, falls möglich.
3. Bauen Sie alle Bestandteile des E-Bikes so ab, damit Sie Zugang zu den Steckverbindern des Motors haben.
4. Trennen Sie die Kabelsteckverbinder ab, vom Motor zum Drehzahlsensor und vom Motor zum Display.
5. Schließen Sie die SpeedBox an die passenden Steckverbinder an.
6. Bauen Sie das E-Bike wieder in den Originalzustand zusammen.
7. Schalten Sie das E-Bike ein.
8. Speedbox kann durch kurze Betätigung der **WALK**-Taste aktiviert/deaktiviert werden oder durch die Betätigung zwischen zwei Modi (+ - + -).
9. Die Höchstgeschwindigkeit der Fahrunterstützung wird durch die Betätigung zwischen zwei Modi eingestellt: - - - + + +. Das aktuelle Tempolimit wird angezeigt. Die Höchstgeschwindigkeit der Fahrunterstützung kann durch kurze Betätigung der Walk-Taste, oder durch das Umdrehen des Hinterrads um 360° eingestellt werden. Die angezeigte Geschwindigkeit von 15 km/h; 20 km/h entspricht 20 km/h; 99 km/h entspricht 99 km/h. Das zuletzt angezeigte Limit wird nach fünf Sekunden Inaktivität gespeichert.

Italiano

Installazione di SpeedBox:

1. Spegner la bicicletta elettrica.
2. Sconnettere ed estrarre la batteria dalla bicicletta se è possibile.
3. Disinstallare tutti i componenti della bicicletta elettrica in modo da avere accesso ai connettori del motore.
4. Scollegare i connettori sui cavi del sensore di velocità e del display dal motore.
5. Collegare lo SpeedBox ai connettori scollegati.
6. Riportare la bicicletta allo stato originale.
7. Accendere la bicicletta elettrica.
8. Si attiva o disattiva il dispositivo SpeedBox attivando brevemente la funzione **WALK** oppure passando da una modalità di assistenza all'altra (+ - + -).
9. Potete impostare la velocità massima di assistenza cambiando le modalità: - - - + + +. Dopo, il limite di velocità attuale apparirà sullo schermo. È possibile impostare la velocità massima di assistenza attivando brevemente la funzione WALK, oppure girando la ruota posteriore di 360°. La visualizzazione di 15 km/h sullo schermo corrisponde al limite di 15 km/h, 20 km/h corrisponde al limite di 20 km/h, 99 km/h corrisponde a 99 km/h etc. L'ultimo limite visualizzato verrà memorizzato dopo cinque secondi di inattività.

Français

Installation de la SpeedBox:

1. Éteignez le vélo électrique.
2. Si possible, débranchez la batterie du vélo électrique.
3. Démontez toutes les parties du vélo électrique afin d'avoir l'accès aux connecteurs du moteur.
4. Débranchez les connecteurs des câbles qui mènent du moteur vers le capteur de vitesse et du moteur vers l'écran.
5. Branchez la SpeedBox aux connecteurs débranchés.
6. Remettez le vélo dans son état initial.
7. Allumez le vélo électrique.
8. Vous allez allumer ou éteindre la SpeedBox en activant

brèvement la fonction **WALK** (MARCHE) ou en basculant entre deux modes d'assistance: (+ - + -).

9. Pour régler la vitesse maximale, changez le mode de la manière suivante: - - - + + +. Ensuite, la limite de vitesse actuelle sera affichée à l'écran. Pour changer la limite de vitesse maximale, il faut brièvement activer la fonction WALK (MARCHE) ou tourner la roue arrière de 360°. Chaque tour change la vitesse maximale. La valeur de 15 km/h affichée correspond à la limite de 15 km/h, 20 km/h correspond à la limite de 20 km/h, 99 km/h correspond à 99 km/h, etc. La dernière limite qui s'affiche, sera enregistrée après 5 secondes d'inactivité.

Español

Instalación de SpeedBox:

1. Apague la bicicleta eléctrica.
2. Desconecte y retire la batería de la bicicleta eléctrica si es posible.
3. Desmonte todos los componentes de la bicicleta eléctrica para que tenga acceso a los conectores del motor.
4. Desconecte los conectores del sensor de velocidad y de la pantalla, y conéctelos a los conectores hembra de SpeedBox.
5. Conecte los conectores macho de SpeedBox a los conectores originales correspondientes.
6. Vuelva a montar la bicicleta eléctrica a su estado original.
7. Encienda la bicicleta eléctrica.
8. El dispositivo SpeedBox se activa o desactiva activando brevemente la función **WALK** o cambiando entre dos modos de asistencia (+ - + -).
9. Puede establecer la velocidad máxima de asistencia cambiando los modos: - - - + + +. Entonces se mostrará el límite de velocidad actual. Es posible cambiar la velocidad máxima de asistencia activando brevemente la función WALK o girando la rueda trasera 360°. El valor de 15 km/h en la pantalla corresponde al límite de 15 km/h, 20 km/h corresponde al límite de 20 km/h, 99 km/h corresponde a 99 km/h, etc. El último límite mostrado se guarda después de cinco segundos de inactividad.

Norsk

Monteringsanvisning for SpeedBox:

1. Slå av elsykkelen.
2. Koble fra og fjern batteriet fra elsykkelen.
3. Fjern alle nødvendige deler for å få tilgang til kontaktene på siden av motoren.
4. Koble fra på motoren kontakten til hastighetssensor og display, og koble disse til de to hun kontaktene på SpeedBox'en.
5. Koble de to han kontaktene på SpeedBox'en til de passende kontaktene på motoren.
6. Monter elsykkelen tilbake til original stand.
7. Slå på elsykkelen.
8. Du aktiverer og deaktiverer SpeedBox med et kort trykk på WALK knappen, eller ved å bytte mellom to motorassistanseprogrammer to ganger (+ - + -).

9. Du kan programmere maksimal hastighet med motorassistanse ved å bytte motorassistanse program tre nivåer ned og deretter tre nivåer opp: - - - + + +. Den programmerte faktiske hastighetsgrensen vil nå bli vist på displayet. Du kan programmere maksimal hastighet med motorassistanse ved å trykke kort på WALK knappen eller ved å rotere bakhjulet 360°. Når displayet viser 15 km/t tilsvarer dette en grense på 15 km/t, 20 km/t tilsvarer en grense på 20 km/t, 99 km/t tilsvarer 99 km/t osv. Den sist viste verdien vil bli lagret etter 5 sekunder med inaktivitet.



speedbox
break the limits

SpeedBox 3.0
for Brose



Notice

1. When you ride an electric bicycle, there are many additional hazards which normally don't occur during cycling. The use of SpeedBox products, installed in an electric bicycle also goes against the requirements of EN 15194 + A1, stating, the power of the auxiliary electric drive must be reduced or interrupted when it reaches a speed of 25 km/h or more. Before installing and before using the SpeedBox products, make sure that their use is not in conflict with the laws of the country in which you intend to use your electric bicycle.
2. In the EU Member Countries, an electric bicycle with a SpeedBox installed is considered a small motorcycle. This fact may require the mandatory use of a helmet, having liability insurance (or other similar insurance), the registration of such a vehicle (including the proper placement of the registration sticker), and the necessity to have the appropriate driver's license, when the electric bicycle is being operated on the road.
3. The producer assumes no responsibility for damages caused by using the SpeedBox products.
4. Electric bikes equipped with the SpeedBox products are not allowed to be used on roads, bike paths and public spaces.
5. An electric bike equipped with the SpeedBox products can be used exclusively on your own property and entirely at your own risk.

Upozornění

1. Při provozu elektrokola vzniká mnoho dodatečných rizik, která se nevyskytují v běžné cyklistice. Při použití produktu SpeedBox elektrokolo dále nesplňuje požadavky dle normy (ČSN) EN 15194 +A1, kdy výkon pomocného elektrického pohonu nebude snížen ani přerušen při dosažení rychlosti 25 km/h a více. Před instalací a jakýmkoliv použitím produktů SpeedBox se důsledně ujistěte, že jejich použití není v rozporu s právními předpisy země, ve které budete své elektrokolo používat.
2. V členských zemích EU je při použití produktů SpeedBox elektrokolo považováno za malý motocykl, čímž při jeho provozování na pozemních komunikacích může vzniknout povinnost užívání ochranné přilby (helmy), sjednání povinného ručení (či jiného obdobného pojištění), registrace takového dopravního prostředku (včetně umístění registrační značky) včetně nutnosti být držitelem příslušného řídičského oprávnění.
3. Výrobce nenese žádnou zodpovědnost za škody vzniklé použitím produktů SpeedBox.
4. Elektrokola vybavena produkty SpeedBox není dovoleno používat na pozemních komunikacích, cyklostezkách a veřejných prostranstvích.
5. Elektrokola vybavena produkty SpeedBox je možno používat výhradně na svém vlastním pozemku, výhradně na svou vlastní zodpovědnost.

Hinweis

1. Bei dem Betrieb von Elektrofahrzeugen entstehen viele zusätzliche Risiken, die bei der herkömmlichen Radsport nicht auftreten. Beim Gebrauch der Produkte SpeedBox erfüllt das Elektrofahrzeug weiter nicht die Anforderungen gemäß Norm (ČSN) EN 15194 +A1, wobei die Leistung des elektrischen Hilfsantriebs bei Erreichung einer Geschwindigkeit von 25 km/h oder mehr weder gesenkt noch unterbrochen wird. Vergewissern Sie sich vor der Installation und jedem Gebrauch der Produkte SpeedBox gründlich, dass ihr Gebrauch nicht den Rechtsvorschriften des Landes, in dem das Elektrofahrzeug benutzt wird, widerspricht.
2. In den Mitgliedsländern der EU wird bei der Gebrauch der Produkte SpeedBox das Elektrofahrzeug für ein kleines Motorrad gehalten, wodurch bei seinem Gebrauch auf den Strassenverkehrswegen die Pflicht entstehen kann, einen Schutzhelm zu benutzen, eine Pflichtversicherung abzuschließen (oder eine andere ähnliche Versicherung), die Registrierung eines solchen Verkehrsmittel (einschließlich die Anbringung einer Kennnummer), einschließlich die Notwendigkeit, der Inhaber eines entsprechenden Führerscheins zu sein.
3. Der Hersteller haftet nicht für Schaden, die durch Verwendung der Produkte SpeedBox verursacht wurden.
4. Elektroräder, die mit den Produkten SpeedBox ausgestattet sind, dürfen nicht auf Landstraßen, Radwegen und öffentlichen Räumen benutzt werden.
5. Elektroräder, die mit Produkten SpeedBox ausgestattet sind, können ausschließlich nur auf eigenen Grundstücken und auf eigene Gefahr gebraucht werden.

Avvertimento

1. Durante l'uso delle biciclette elettriche si presentano molti rischi aggiuntivi, che non si verificano nel ciclismo normale. Quando viene utilizzato SpeedBox sulla bicicletta elettrica non è conforme ai requisiti secondo le norme (CSN) EN 15194 + A1 e che la potenza del motore elettrico ausiliario non sarà ridotta e non sarà interrotta ad una velocità di 25 km/orari o oltre. Prima di installare e di utilizzare i prodotti SpeedBox assicuratevi che il loro uso non è in contrasto con le leggi del paese in cui si utilizza la vostra bicicletta elettrica.
2. Gli Stati membri dell'UE stanno utilizzando i prodotti SpeedBox considerando la bici elettrica una piccola moto, che durante il suo funzionamento sulle strade pubbliche possono dare l'obbligo dell'uso di caschi protettivi, stipulare l'assicurazione obbligatoria (o altra assicurazione simile), la registrazione di tali mezzi di trasporto (compresa la necessità di tenere una patente di guida appropriata).
3. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivati dall'uso di prodotti SpeedBox.
4. Non è consentito utilizzare una bici elettrica dotata di prodotti SpeedBox su strade, sentieri per biciclette o spazi pubblici.
5. La Bicicletta elettrica dotata di prodotti Speedbox può essere utilizzata solo nel proprio paese, interamente sotto la propria responsabilità.

Norsk

1. Når du sykler på en elsykkel, er det mange ekstra farer som normalt ikke oppstår under sykling. Bruken av SpeedBox-produkter, installert på en elektrisk sykkel er også i strid med kravene i EN 15194 + A1, som sier at kraften til den elektriske hjelpedriften må reduseres eller avbrytes når den når en hastighet på 25 km/t eller mer. Før du installerer og før du bruker SpeedBox-produktene, ber vi deg sørge for at bruken av dem ikke er i strid med lovene i landet der du har tenkt å bruke elsykkelen din.
2. I EUs medlemsland regnes en elektrisk sykkel med SpeedBox installert som en liten motorsykkel. Dette faktum kan kreve obligatorisk bruk av hjelm, at du må ha ansvarsforsikring (eller annen lignende forsikring), at kjøretøyet må registreres (inkludert riktig plassering av registreringsmerket), og nødvendigheten av å ha riktig førerkort når elsykkelen kjøres på veien. Dette gjelder også i Norge, hvor det kun er fritatt for krav til registrering, førerkort og forsikring for elsykler med motorhjelp opp til 25 km/t.
3. Produsenten og selger påtar seg intet ansvar, herunder ikke erstatningsansvar, for personskader eller materielle skader ved bruk av tuning-produkter i strid med gjeldende regler. Ved kjøp aksepteres vilkårene.
4. I mange EU-land: En elsykkel utstyrt med SpeedBox-produktene kan utelukkende brukes på egen eiendom og helt på egen risiko.

Norsk, forts.

- I Norge: Det er ikke tillatt å bruke elektriske sykler utstyrt med de overnevnte tuning-produkter på veier, sykkelstier og i offentlige rom eller private områder.
- Produktet garanteres kun å oppheve hastighetssperren på den angitte drivlinjen i dagens utførelse, og med dagens fastvare versjon. Bruk av tuningproduktet kan medføre at elsykkelens garanti går tapt.
- Bruk alltid beskyttelsesutstyr, slik som hjelm. Ta hensyn!